

Edito

Un automne francophone !

Cette fin d'année 2016 s'annonce bien pour la francophonie, tout d'abord sur le plan de nos relations internationales et le développement de notre mouvement en Amérique du nord en saisissant l'opportunité du congrès mondial de la Jeune Chambre Internationale à Québec du 30 octobre au 4 novembre pour créer sur place une antenne du CSF qui nous permettra d'élargir notre réseau à ce continent.

Ensuite, sur le plan institutionnel avec le Sommet des chefs d'Etats francophones réunis à Antananarivo les 26 et 27 novembre autour du thème : « Croissance partagée et développement responsable : les conditions de la stabilité du monde et de l'espace francophone ».

Ce sommet réservera également une place importante à la jeunesse francophone, qui sera invitée à se mobiliser et à s'exprimer en amont du Sommet et à être présente à Madagascar lors de l'événement et notamment le 25 novembre, lors d'une journée spéciale consacrée aux jeunes. Ce rendez-vous de Madagascar sera l'occasion de présenter les actions menées en faveur de la jeunesse francophone pour appuyer l'emploi et la création d'incubateurs, pour lutter contre la radicalisation avec l'initiative « #LibresEnsemble » et renforcer le volontariat international de la Francophonie.

Ce sommet sera précédé de la réunion de la Conférence des Organisations Internationales Non Gouvernementales (OING) dont nous faisons partie depuis fin 2011. C'est notre correspondant à

MADAGASCAR, Andriamandrato RAZAFIMANDIMBY qui représentera le CSF et participera aux travaux de la Conférence début novembre.

Enfin, sur le plan culturel avec l'organisation de la remise des prix du premier concours de poésie destiné aux jeunes francophones de 8 à 18 ans, « Les Petits Planétaires », animé par de jeunes auteurs d'expression poétique, qui a été lancé le 20 mars dernier lors de la Journée Internationale de la francophonie. Cette remise des prix aura lieu après notre Assemblée Générale annuelle le 17 décembre à l'Institut hongrois à Paris, avec un symbole.

Et puis, fidèle à Socrate qui proclamait « Connais-toi toi-même ! », nous lançons cette fin d'année une grande enquête à destination de nos adhérents, sympathisants et amis du Cercle qui interpelle chacun sur l'usage du français dans son quotidien à la fois local et mondial, en mesurant la diversité de la francophonie, ses forces et ses faiblesses, les besoins de solidarité et la meilleure façon de la mettre en oeuvre.

A partir des réponses obtenues, le Cercle tentera d'écrire ce que nous pourrions envisager ensemble et voudrions conduire en terme d'actions de solidarité entre francophones dans nos territoires, du Togo aux Comores, du Québec au Vietnam, de Paris à Ouagadougou, Nord-Sud, Est-Ouest, Sud-Nord.

Jean-Pierre CHIAVERINI
Président CSF 2015/16



Année 2016 - n° 13

Date de parution :
le Dimanche 30 octobre 2016



<http://jciquebec2016.com/>

[#JCIWC2016](#)



Dans ce numéro :

Francophonie aux J.O.	2
XVI ^e Sommet de la Francophonie	2
Congrès Mondial JCI	3
Les institutions de la francophonie au Canada	3
Questionnaire CSF	3
Raid Latécoère	4
A la découverte de Joelle Tiano-Moussafir	4
Maison de la francophonie du Grand-Ouest	4

INVITATION à notre Assemblée Générale du CSF

Nous vous invitons à participer à notre prochaine Assemblée Générale qui se tiendra le **Samedi 17 décembre 2016** au matin à l'Institut hongrois à Paris.



Elle sera suivie de la cérémonie de remise du prix du concours de poésie francophone « Les petits planétaires ».

Et l'Institut hongrois nous offrira le cocktail qui clôturera cette belle matinée.

FRANCOPHONIE, des solutions #7 : promouvoir le plurilinguisme aux JO



7e volet de notre série mensuelle sur les solutions concrètes qu'apporte la Francophonie à travers ses programmes. Ce mois-ci : le français aux Jeux olympiques.

Le français et l'anglais sont les deux langues officielles du mouvement olympique. Pourtant, depuis quelques années, la langue française, certes présente aux JO, est presque exclusivement devenue une langue de cérémonie et non plus une langue d'usage.

Pourquoi s'en préoccuper ? Parce qu'à travers la promotion du français, c'est aussi le multilinguisme qui est encouragé : il est primordial d'avoir aux JO – plus grand événement sportif planétaire – des services linguistiques de qualité et dans une grande diversité de langues, car chacun doit pouvoir s'exprimer et être informé dans une langue qu'il maîtrise.

C'est dans ce sens que s'engage l'OIF depuis 2004 et les jeux d'Athènes. Lors de chaque rendez-vous olympique, un Grand Témoin de la Francophonie est chargé de promouvoir la langue française et la diversité culturelle. Cette personnalité a pour mission de veiller à ce que des services linguistiques en français soient proposés aux athlètes, aux officiels, aux journalistes et au grand public.

Le Grand témoin pour les Jeux olympiques et paralympiques de Rio2016, le musicien camerounais Manu Dibango, accompagne également des initiatives culturelles permettant d'encourager les jeunes talents sportifs et la diversité culturelle francophones.

<http://www.francophonie.org/Rio-2016.html>

TRADUCTEUR ET INTERPRÈTES

Depuis les Jeux de Pékin (2008), l'OIF envoie aussi des jeunes traducteurs et interprètes francophones auprès des comités olympiques pour contribuer à assurer l'usage et la visibilité du français.



Cette initiative a d'ailleurs permis d'offrir à ces jeunes une expérience professionnelle qualifiante car certains se sont ensuite retrouvés responsables d'équipes de traducteurs ou experts auprès des comités d'organisation des olympiades qui ont suivi.

<http://www.francophonie.org/Francophonie-des-solutions-7.html>

Le Saviez-vous ?

- Quand les annonceurs prennent la parole dans les enceintes sportives des JO, c'est en français qu'ils s'expriment en premier
- Depuis 2004, il y a eu 6 Grands témoins de la Francophonie
- La Secrétaire générale de la Francophonie, Michaëlle Jean, a été le Grand Témoin des Jeux de Londres en 2012
- Manu Dibango est le premier artiste et le premier africain à être nommé Grand Témoin
- Pour la première fois à Rio, des jeunes volontaires issus des écoles de traduction et d'interprétation du consortium panafricain sont présents aux JO.

XVI^e Sommet de la Francophonie — 26/27 Novembre 2016

La Conférence des chefs d'Etat et de gouvernement des pays ayant le français en partage, communément appelée "Sommet de la Francophonie", est l'instance suprême de la Francophonie.

Elle fait partie des trois instances consacrées par la Charte de la Francophonie (article 2) avec la [Conférence ministérielle de la Francophonie \(CMF\)](#) et le [Conseil permanent de la Francophonie \(CPF\)](#).

Le Sommet se réunit tous les deux ans. Il est présidé par le chef d'Etat ou de gouvernement du pays hôte du Sommet jusqu'au Sommet suivant. Il statue sur l'admission de nouveaux membres de plein droit, de membres associés et de membres observateurs à l'OIF. Le Sommet définit les orientations de la Francophonie de manière à assurer son rayonnement dans le monde, dans un Cadre stratégique décennal. Il adopte toute résolution qu'il juge nécessaire au bon fonctionnement de la Francophonie et à la réalisation de ses objectifs. Il élit le [Secrétaire général de la Francophonie](#) pour quatre ans.

Le XVI^e Sommet se tiendra donc à **Antananarivo** les 26 et 27 novembre 2016 autour du thème : « croissance partagée et développement responsable : les conditions de la stabilité du monde et de l'espace francophone » au Centre des Conférences Internationales d'Ivato.

Pour illustrer cette thématique, le Comité d'organisation a



choisi pour logo du Sommet (ci-dessous), un symbole représentant l'arbre du voyageur, « Ravinala » en langue malgache, qui contient dans ses feuilles de l'eau pour se désaltérer.

Les préparatifs du Sommet de Madagascar seront à suivre avec le mot-dièse #TANA2016 sur ses comptes [Twitter](#) et [Facebook](#) officiels.

La [Charte de la Francophonie](#) prévoit la convocation tous les deux ans, par la Secrétaire générale de la Francophonie, d'une Conférence des 67 Organisations internationales non gouvernementales (OING) et des organisations de la société civile (OSC) de la Francophonie qui se tient en amont de chaque Sommet. Espace de discussion entre acteurs non étatiques accrédités auprès des instances de la Francophonie, cette conférence débouche sur des propositions qui sont transmises aux Chefs d'Etat et de gouvernement lors du Sommet afin d'être pleinement étudiées.

<http://www.francophonieantananarivo-2016.mg/>

Déplacement au Congrès Mondial JCI 2016

Une délégation de notre association se rend dans la ville de Québec du 30 Octobre au 4 Novembre 2016. La ville de Québec fait partie de la région de la Capitale-Nationale, située sur la rive nord du fleuve Saint-Laurent. Cette région est reconnue pour son économie très diversifiée ainsi que pour ses nombreux attraits touristiques, culturels et historiques. Ville du patrimoine mondial de l'UNESCO et berceau de la francophonie en Amérique du Nord, Québec est une ville moderne marquée par une histoire unique et épatante. Habitée par 677 000 habitants (grande région de Québec), dont 95% parlent Français, la Capitale de la province a célébré ses 400 ans en 2008.

Les Institutions de la Francophonie au Canada (historique)

Le Canada a participé activement à la création et au développement des institutions de la Francophonie. Ainsi, l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) est née en 1961 sous l'impulsion d'un Canadien, Jean-Marc Léger. En 1979, [l'Association internationale des maires francophones \(AIMF\)](#) a été créée à l'initiative des maires de Paris et de Québec.

De plus, le Canada a été l'un des membres fondateurs de l'Agence de coopération culturelle et technique, créée en 1970 à Niamey, qui est devenue par la suite l'Agence intergouvernementale de la Francophonie, puis en 2005, [l'Organisation internationale de la Francophonie \(OIF\)](#), le cœur du système institutionnel de la Francophonie.

Au fil du temps, le Canada a encouragé la Francophonie à s'engager davantage afin de défendre le respect des valeurs démocratiques et des droits de la personne et d'aborder des questions politiques difficiles. Avec l'adoption des Déclarations de [Bamako \(2000\)](#) et de [Saint-Boniface \(2006\)](#), l'OIF s'est dotée de mécanismes lui permettant de réagir aux crises de diverses natures qui surviennent dans l'espace francophone.

Le Canada a également soutenu les réformes institutionnelles mises en œuvre afin d'accroître l'efficacité, la cohérence et les résultats des politiques et des programmes qui relèvent de la Francophonie. Sous l'égide de l'ancien Secrétaire général Abdou Diouf (2003-2014), l'OIF est devenue une organisation multilatérale moderne, crédible et efficace, ainsi qu'un acteur influent dans le domaine des relations internationales.

Lors de la quinzième édition du Sommet de la

Francophonie à Dakar en 2014, le Canada a contribué à la désignation de la Canadienne **Michaëlle Jean** au poste de Secrétaire générale de la Francophonie, en plus de faire valoir plusieurs de ses priorités en matière de politique étrangère et de développement. Le Canada a notamment fait adopter une résolution sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants.

De pair avec les autres États et gouvernements de la Francophonie, le Canada a aussi contribué à l'élaboration d'autres documents stratégiques adoptés lors du Sommet de Dakar en 2014. Il s'agit du [Cadre stratégique de la Francophonie 2015-2022](#), duquel découle la Programmation quadriennale (2015-2018) de l'OIF, ainsi que la [Stratégie jeunesse 2015-2022](#).

Le cadre stratégique oriente l'action de la Francophonie pour les prochaines années autour de quatre objectifs globaux :

- Accroître le rayonnement international et le développement de l'usage de la langue française.
- Renforcer le rôle et la place de la Francophonie sur la scène internationale pour améliorer le multilatéralisme et la gouvernance mondiale.
- Renforcer le rôle des femmes et des jeunes en tant que vecteurs de paix et acteurs de développement.
- Soutenir l'innovation et la créativité au service de l'économie dans une perspective de développement durable.

<http://www.international.gc.ca/franco/canada-francophonie.aspx?lang=fr>

La solidarité francophone en questionnaire

Au moment même où, cédant à la morosité, il est de bon ton de se plaindre de la fin prochaine du Français face à la prédominance de l'Anglais, des rapports prospectifs indiquent que la langue française semble promise au plus grand avenir au cours du XXI^e siècle.

La démographie croissante des pays francophones, surtout en Afrique, tend en effet à porter le nombre de locuteurs de notre langue vers le milliard sur 9 milliards de terriens à la fin de ce siècle. Cela confirmera le caractère international du Français dans la vie politique, économique et culturelle mondiale.

Ce paradoxe entre la morosité défaitiste et un avenir prometteur interpelle le C.S.F. dont le thème de travail 2016-2017 est « En avant pour la solidarité francophone ! ».

Sans solidarité entre francophones, les promesses de l'Organisation Internationale de la Francophonie, institution internationale originale fondée sur un fait culturel et le partage d'une langue, ne sauront se réaliser (paix, développement économique et humain, plurilinguisme, culture dans sa diversité....).

La francophonie de demain ou d'après-demain ne sera pas celle d'aujourd'hui et le Cercle par ses actions de solidarité contribuera à convaincre des francophones de la construire dans sa diversité.

De fait aussi, la jeunesse francophone sera le moteur de ce développement attendu de la francophonie.

Ce questionnaire, administré par voie informatique auprès des adhérents, sympathisants et amis du Cercle, interpelle chacun sur l'usage du français dans son quotidien à la fois local et mondial, en mesurant la diversité de la francophonie, ses forces et ses faiblesses, les besoins de solidarité et la meilleure façon de la mettre en œuvre. À partir de vos réponses, le Cercle tentera d'écrire ce que nous pourrions envisager ensemble et voudrions conduire en termes d'actions de solidarité entre francophones dans nos territoires, du Togo aux Comores, du Québec au Vietnam, de Paris à Ouagadougou, Nord-Sud, Est-Ouest, Sud-Nord....

Contact : Dominique CAILLET, V-P Animation du réseau des Correspondants en France
dominique.caillet@orange.fr

CSF INFO**Journal publié par le CSF****Cercle des Solidarités****Francophones (CSF)**Directeur de publication :

Jean-Pierre CHIAVERINI

Courriel : jean-pierre.chiaverini@edf.fr

Téléphone portable : 06.60.81.49.86

Rédacteurs :

JPC, Annie CLEMENT-CAILLET

chargée de mission Communication

Retrouvez-nous sur le Web !
<http://cerclesolidaritefran.free.fr>
 abonnez vous au flux RSS

Et sur facebook : <https://www.facebook.com/Cercle.des.Solidarités.Francophones>

A la découverte ...

Le déjeuner de la Francophonie du **Samedi 2 Juillet 2016** au Café "La Régence" (ex Bis Répétita) 167 Rue Saint Honoré à 75001 Paris a permis aux participants de faire la connaissance de :

Madame Joelle Tiano-Moussafir,

linguiste, orthophoniste, écrivaine, qui est intervenue sur le thème "l'Amour du Français et de la Francophonie", état des lieux et plus si affinités ...

Elle nous a présenté ses nombreuses implications dans des textes de théâtre, récits, romans, contes.

Vous trouverez dans le commerce sa participation à des C.D Audio qui peuvent être offerts à l'occasion des fêtes de fin d'année :

- "Le Jardin secret" d'après Frances Burnett aux Editions La Malle aux trésors. Le C.D. a reçu en décembre 2003 un « Coup de cœur de l'Académie Charles Cros ».

- "L'enchanteur et illustrissime gâteau café-café d'Irina Sasson" aux Editions - Le Livre Qui Parle 2008

- « Les malheurs de Sophie » d'après la Comtesse de Ségur aux Editions Le Livre Qui Parle 2009.

- « Petite Princesse » d'après Frances Burnett aux Editions Le Livre Qui Parle 2012.

**Sur les traces de St Ex - Raid Latécoère 2016**

«Après de nombreuses participation au rallye Rêves de Gosses (www.revesdegosse.com) et l'organisation d'étapes (Liège 2011), j'ai souhaité en 2016 prendre un nouveau challenge avec le raid Latécoère» nous annonce Lionel GUILLOU.

"L'aérien pour relier les Hommes" telle était l'idée de Pierre-Georges Latécoère, fondateur des Lignes Aériennes Latécoère qui deviendront Aéropostales. Cette phrase résume toute la philosophie du Raid Latécoère, une aventure pleine d'Humanisme qui rassemble les hommes autour d'une histoire, une partie de notre patrimoine culturel.

Les équipages participent lors des escales à différents projets soutenus par le Raid Latécoère. Des actions culturelles (expositions, musées) pour l'entretien de la mémoire aéronautique mais aussi solidaires (écoles, associations locales, baptêmes de l'air) et de soutenir le développement de la Francophonie. Le Raid Latécoère s'inscrit dans le projet d'inscription des Lignes Aériennes Latécoère et Aéropostales au patrimoine mondial de l'Humanité (UNESCO) et du Centenaire prévu en 2018.



Lionel à bord de son ULM de type FK14, parmi les 26 avions engagés dans cette aventure, est arrivé le 22 septembre à Toulouse, mais a dû malheureusement, comme 5 autres ULMs,

rebrousser chemin, faute d'autorisation des autorités espagnoles. Le raid devait l'amener jusqu'à Saint-Louis-du-Sénégal en empruntant l'itinéraire des lignes postales Latécoère. Il en garde néanmoins un très bon souvenir et pense participer à l'édition de l'année prochaine en 2017.



« Sur la photo, au milieu est notre marraine, Anne Marie Benit, Nièce de Leopold Gourp, pionnier de l'aéropostale ».

Lionel GUILLOU, correspondant du CSF en Belgique.

Courriel : lionel@guillou.be

<http://surlestraces2016.blogspot.be/>

Pour reparler de la Belgique, nous vous invitons à lire le bel exposé de Mr **Adrien Lhomme** notre intervenant du 10/09/16, qui nous a bien développé le parcours et l'assise du français entre Wallons, Flamands et Bruxelles depuis 1830, sous le titre Etre francophone en Belgique publié sur notre site internet :

<http://cerclesolidaritefran.free.fr/spip.php?article340>

Une nouvelle Maison de la francophonie

Une nouvelle Maison de la francophonie voit le jour ce lundi 10 octobre à DINARD et pour le Grand Ouest.

Dominique ANGLES (président de la maison Marseille / PACA et moi, son VP, J-P CHIAVERINI, avons reçu son fondateur, Jean-Claude WEISZ, VP délégué à la francophonie de l'association Histoire et patrimoine du pays de Dinard/Rance/Emeraude qui porte ce projet (weiszjc@wanadoo.fr tel : 06 82 43 81 72

www.patrimoine-dinard.fr

Cette Maison rejoint le réseau des Maisons en France (Lyon, Marseille, Auxerre et Bordeaux).
A bientôt pour une nouvelle région !

Nos partenaires :